

VVV.

ALON	WETGEVING
6 FEB. 1952	
- 1 -	
Transmis a - 4	Bureau
Overgemaakt aan de H.	Coördinatie

L.2713/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 13 février 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal ayant pour intitulé: "Statut des délégués permanents à la protection de l'enfance - Disposition transitoire", a donné en sa séance du 18 février 1952 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e Februari 1952 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit met als titel: "Statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming - Overgangsbepalingen", heeft ter zitting van 18 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'intégrer les dispositions qui font l'objet du projet dans l'arrêté royal du 6 juillet 1951 organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance, par l'insertion d'un article 51 bis.

Cette insertion implique la modification de l'article 1er et la suppression de l'article 2 du projet.

+

+ +

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 6 JUILLET
1951 ORGANIQUE DU STATUT DES DELEGUES PERMANENTS A
LA PROTECTION DE L'ENFANCE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance, modifiée par la loi du 20 mai 1949;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1951 organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1952;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est inséré dans le Titre XI - Dispositions finales et transitoires de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, un article 51 bis rédigé comme suit :

"Article 51 bis.- Pendant un délai de six mois à dater du ... , le Ministre de la Justice pourra, en suivant la procédure prévue à l'article 12, déroger à la limite d'âge maximum prévue à l'article 10, en faveur de candidats détenteurs d'un des diplômes requis qui, antérieurement au 6 juillet 1951 et à la demande spéciale des autorités judiciaires compétentes, avaient effectué, à titre bénévole, des stages prolongés comportant des prestations complètes.".

Article 2.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

De Raad van State stelt voor, de bepalingen van het ontwerp op te nemen in het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming, door het invoegen van een artikel 51 bis.

Ingevolge die invoeging moet artikel 1 gewijzigd worden, terwijl artikel 2 komt te vervallen.

+

+ +

Voor het overige stelt de Raad van State voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst ;

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 6 JULI 1951 TOT REGELING VAN HET STATUUT DER VASTE AFGEVAARDIGDEN TER KINDERBESCHERMING.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming, gewijzigd bij de wet van 20 Mei 1949 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 tot regeling van het statuut der vaste afgevaardigden ter kinderbescherming, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 Februari 1952 ;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In de Titel XI - Slot- en overgangsbepalingen van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951 wordt een artikel 51 bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 51 bis.- Gedurende een termijn van zes maanden te rekenen van ..., kan de Minister van Justitie, met inachtneming van de procedure bepaald in artikel 12, afwijken van de in artikel 10 gestelde maximum grensleeftijd, ten behoeve van de kandidaten die houder zijn van een der vereiste diploma's en die vóór 6 Juli 1951 op speciale aanvraag van de bevoegde rechterlijke overheden vrijwillig langdurige stages met volledige prestaties verricht hadden. ".

Artikel 2.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,

premier président du
Conseil d'Etat,

président,

de Heren :

eerste-voorzitter van
de Raad van State,

voorzitter,

M. SOMERHAUSEN,
G. VAN BUNNEN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

L. FREDERICQ,

assesseurs de la section
de législation,

G. DOR,

bijzitters van de afdeling
wetgeving,

G. PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier.
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET.

(signé) J. SUETENS.

de la Justice.
van Justitie.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Le

1952. De

1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMIJN.